



Dosing Pump

User manual

EN



Installation

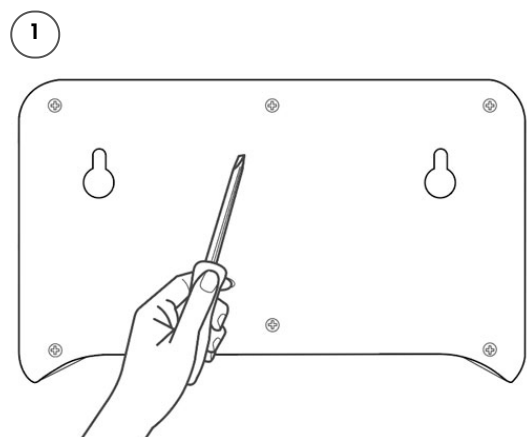
Unpack Dosing pump. Instal in a dry position make sure the dosing pump does not get wet or can fall into the aquarium (damage by water is not covered by warranty).

Connect the adapter to the dosing pump and plug into power socket.

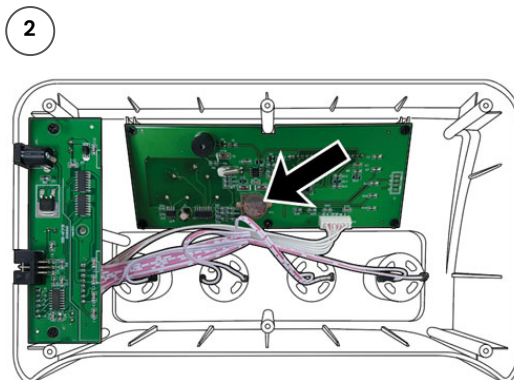
! Important

- Never lubricate the pump!
- It is recommended to calibrate the dosing pump regularly for exact dosage, depending on your usage, this calibration frequency may be needed weekly or monthly.
- The memory function of the dosing pump is powered by an CR1220 button battery, if this unit has been stored long in the store the battery might need to be replaced. We advise to change the battery yearly to ensure correct memory function.

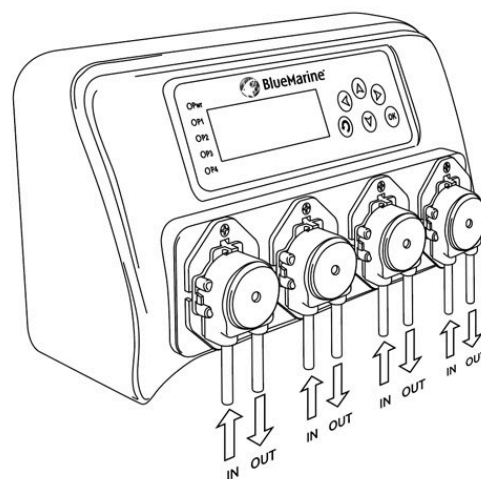
- 1 Loosen the screws on the back of the dosing pump.



- 2 Remove the back cover and replace the battery. Tighten the back cover again.



Usage



- 1 **Set date and time**

Press **"OK"** to go to the date and time settings.

Set Date & Time <
Set Up Program

Control panel »

Press **"OK"** to start the date setting
Press **"1"** and **"3"** to switch between
year/month/day

Press **"2"** and **"4"** to adjust year/month/day
Press **"OK"** to save the date and go to the time
setting.



Set uP New Date
2019-05-01

Control panel »

Press **"1"** and **"3"** to select hour/minute/second.
Press **"2"** and **"4"** to set hour/minute/second.
Press **"OK"** to save the time and return to the
main menu.



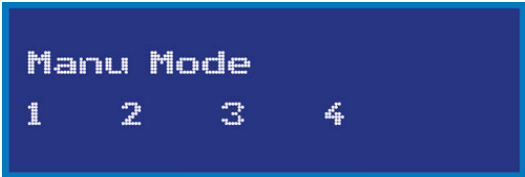
Set uP New Time
12:24:09

Control panel »

2

Manual dosing

Press **"1"** and **"3"** to go to the "manual
dosing" setting.
Press and **"4"** to select the pump.
Press **"OK"** to start manual dosing.
Press **"5"** to return to the main menu.



Manu Mode
1 2 3 4

Control panel »

3

Calibration

Before programming, it is essential to calibrate the dosing pump for each pump head you want to use. For this you need a measuring cup of at least 100 ml and distilled water.

Press **"2"** in the main menu to go to the "calibration setting".

Calibration Pump

1 2 3 4

Control panel »

Press **"1"** and **"3"** to select the pump.
Press **"OK"** to enter the calibration setting of the selected pump.

P1 Calibration

100ml- 200

Ensure the inlet tube of the pump you want to calibrate is submerged in water. Place the measuring cup so that all water from the outlet tube of the pump being calibrated is collected.

Press **"2"** to start the pump. Once 100 ml has been collected in the measuring cup, press again to stop the pump.

Press **"OK"** to save and return to the calibration menu.

Repeat the above steps for each pump head.

!

Important:

Ensure there is no air left in the tube before calibrating by first running the pump manually (point 2).

Press **"5"** to return to the main menu.

4

Set automatic dosing

Press **"OK"** to enter the settings. Press **"4"** to go to the "program" setting and press **"OK"** to enter the pump program. Press **"1"** and **"3"** to select the pump to be programmed. Press **"OK"** to go to the "daily dosing" settings.

Set Date & Time
Set Up Program <

Selection Pump
1 2 3 4

Control panel »

4.1

Set daily dosing

Press **"2"** and **"4"** to set the number of doses per day from 1 to 24.
Press **"OK"** to save and go to the "interval days setting."

P1 Time Per Day:
For: 02 (1-24)

Control panel »

4.2

Set interval days

Press **"2"** and **"4"** to set the interval days – this determines the number of days between dosing. It can be set in the range 0–30.
0 = dosing every day, 1 = dosing every other day, etc. Press **"OK"** to save and go to the "dosing volume setting."

P1 Interval Day:
For: 00 (0-30)

Control panel »

4.3 Set dosing volume

Press "1" and "3" to set the dosing volume for the first dose.

Press "OK" to save and go to the first dosing start time setting.

Press "2" and "4" to set the first dosing start time.

Press "OK" to save and go to the second dosing volume setting.

Press "2" and "4" to set the dosing volume for the second dose.

Press "OK" to save and go to the second dosing start time setting.

Press "2" and "4" to set the second dosing start time.

Depending on the number of doses set per day, you must set the volume and time for each dose.

Press "OK" after the last daily setting to save and return to the pump selection menu. Select the next pump and repeat the steps above.

P1 Dosing Volume:
Num:01--1000ml

P1 Dosing Time:
Num:01--10:00

P1 Dosing Volume:
Num:02--500ml

P1 Dosing Time:
Num:02--16:00

Selection Pump
1 2 3 4

Control panel »

5 Set liquid volume in the reservoir

Press "4" to set the liquid volume in the reservoir.

Press "1" and "3" to select the pump and press .

Add Liquid Pump
1 2 3 4

Control panel »

If 100 ml remains in the reservoir and you add 400 ml, the total amount becomes 500 ml. Therefore you must enter the total volume (500 ml) in the reservoir. Press **"OK"** to save. Press **"OK"** again to check. "P1 remain" should now display 500 ml.

Repeat these steps for all pumps.

If the reservoir becomes nearly empty during dosing, the warning indicator of the corresponding pump on the control panel will start flashing.

P1 remain: 100ml
ADD TO: 500ml

P1 remain: 500ml
ADD TO: 500ml

[Control panel »](#)

Technical details

Maximum Flow	70 L/h x 4
Maximum pump height	150 cm
Room temperature	0 - 50°C
Size	250 x 155 x 110 mm (L x W x H)
Power	11 Watt
Adaptor input	100-240V 50/60 Hz
Adaptor output	DC 12V 1A

Safety & Warranty

[View the Safety & Warranty »](#)



Dosing Pump

Bedienungsanleitung

DE



Installation

Packen Sie die Dosierpumpe aus. Stellen Sie sie an einem trockenen Ort auf und achten Sie darauf, dass die Dosierpumpe nicht nass wird und nicht ins Aquarium fallen kann (Wasserschäden sind nicht von der Garantie abgedeckt).

Schließen Sie das Netzteil an die Dosierpumpe an und stecken Sie es in eine Steckdose.

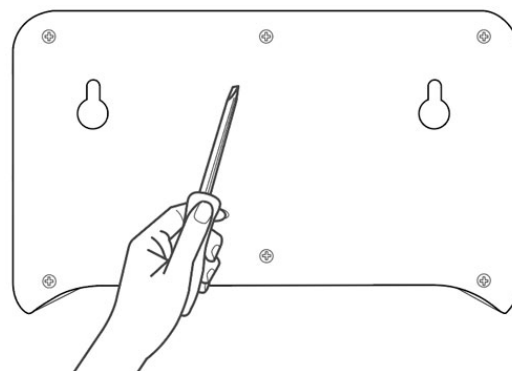


Wichtig

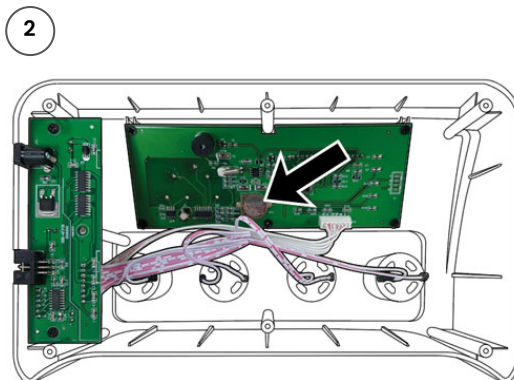
- Schmieren Sie die Pumpe niemals!
- Für eine genaue Dosierung wird empfohlen, die Dosierpumpe regelmäßig zu kalibrieren. Je nach Verwendung kann eine wöchentliche oder monatliche Kalibrierung erforderlich sein.
- Die Speicherfunktion der Dosierpumpe wird von einer CR1220-Knopfzelle versorgt. Wenn das Gerät lange im Geschäft gelagert wurde, muss die Batterie möglicherweise ausgetauscht werden. Wir empfehlen, die Batterie jährlich zu wechseln, um die einwandfreie Funktion des Speichers sicherzustellen.



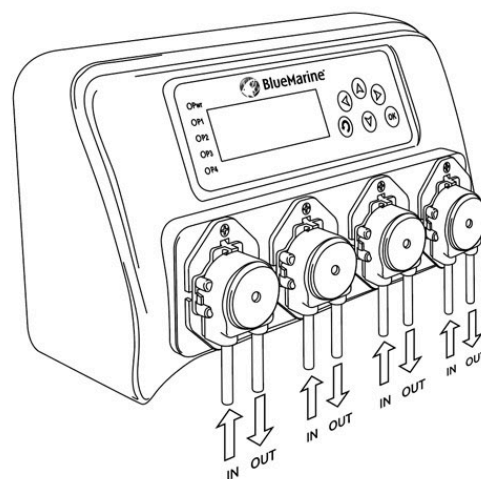
Lösen Sie die Schrauben auf der Rückseite der Dosierpumpe.



- 2 Nehmen Sie die rückseitige Abdeckung ab und wechseln Sie die Batterie. Befestigen Sie die Abdeckung anschließend wieder.



Bedienung



- 1 **Datum und Uhrzeit einstellen**

Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellungen für Datum und Uhrzeit aufzurufen.

Set Date & Time <
Set Up Program

Bedienfeld »

Drücken Sie **"OK"**, um die Datumseinstellung zu starten.

Drücken Sie **"1"** und **"3"**, um zwischen Jahr/Monat/Tag zu wechseln.

Drücken Sie **"2"** und **"4"**, um Jahr/Monat/Tag einzustellen.

Drücken Sie **"OK"**, um das Datum zu speichern und zur Uhrzeiteinstellung zu wechseln.



Set uP New Date
2019-05-01

Bedienfeld »

Drücken Sie **"1"** und **"3"**, um Stunde/Minute/Sekunde auszuwählen.

Drücken Sie **"2"** und **"4"**, um Stunde/Minute/Sekunde einzustellen.

Drücken Sie **"OK"**, um die Uhrzeit zu speichern und zum Hauptmenü zurückzukehren.



Set uP New Time
12:24:09

Bedienfeld »

2

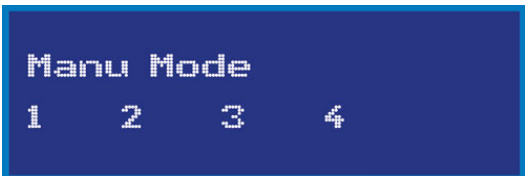
Manuelle Dosierung

Drücken Sie **"1"** und **"3"**, um zur Einstellung „Manuelle Dosierung“ zu wechseln.

Drücken Sie **"2"** und **"4"**, um die Pumpe auszuwählen.

Drücken Sie **"OK"**, um die manuelle Dosierung zu starten.

Drücken Sie **"5"**, um zum Hauptmenü zurückzukehren.



Manu Mode

1 2 3 4

Bedienfeld »

3

Kalibrierung

Vor der Programmierung muss jeder Pumpenkopf, den Sie verwenden möchten, kalibriert werden. Dazu benötigen Sie einen Messbecher mit einem Fassungsvermögen von mindestens 100 ml und destilliertes Wasser.

Drücken Sie im Hauptmenü **"2"**, um zur „Kalibrierungseinstellung“ zu wechseln.

Calibration Pump

1 2 3 4

Bedienfeld »

Drücken Sie **"1"** und **"3"**, um die Pumpe auszuwählen.
Drücken Sie **"OK"**, um die Kalibrierungseinstellung der ausgewählten Pumpe aufzurufen.

P1 Calibration

100ml- 200

Achten Sie darauf, dass der Einlassschlauch der zu kalibrierenden Pumpe in Wasser eingetaucht ist. Stellen Sie den Messbecher so auf, dass das gesamte Wasser aus dem Auslassschlauch der zu kalibrierenden Pumpe aufgefangen wird.

Drücken Sie **"2"**, um die Pumpe zu starten. Sobald sich 100 ml im Messbecher befinden, drücken Sie erneut, um die Pumpe anzuhalten.

Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung zu speichern und zum Kalibrierungsmenü zurückzukehren.

Wiederholen Sie die obigen Schritte für jeden Pumpenkopf.

!

Wichtig:

Stellen Sie vor der Kalibrierung sicher, dass sich keine Luft mehr im Schlauch befindet, indem Sie die Pumpe zunächst manuell laufen lassen (Punkt 2).

Drücken Sie **"5"**, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

4

Automatische Dosierung einstellen

Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie **"4"**, um zur Einstellung „Programm“ zu wechseln, und drücken Sie **"OK"**, um das Pumpenprogramm aufzurufen. Drücken Sie **"1"** und **"3"**, um die zu programmierende Pumpe auszuwählen. Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellungen für die „Tagesdosierung“ aufzurufen.

Set Date & Time
Set Up Program <

Selection Pump
1 2 3 4

Bedienfeld »

4.1

Tagesdosierung einstellen

Drücken Sie **"2"** und **"4"**, um die Anzahl der Dosierungen pro Tag von 1 bis 24 einzustellen.
Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung zu speichern und zur Einstellung „Intervalltage“ zu wechseln.

P1 Time Per Day:
For: 02 (1-24)

Bedienfeld »

4.2

Intervalltage einstellen

Drücken Sie **"2"** und **"4"**, um die Intervalltage einzustellen. Damit wird die Anzahl der Tage zwischen den Dosierungen festgelegt. Der Bereich reicht von 0 bis 30.
0 = tägliche Dosierung, 1 = Dosierung jeden zweiten Tag usw. Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung zu speichern und zur Einstellung „Dosiervolumen“ zu wechseln.

P1 Interval Day:
For: 00 (0-30)

Bedienfeld »

4.3

Dosiertvolumen einstellen

Drücken Sie **"1"** und **"3"**, um das Dosiertvolumen für die erste Dosierung einzustellen.

Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung zu speichern und die Startzeit der ersten Dosierung einzustellen.

Drücken Sie **"2"** und **"4"**, um die Startzeit der ersten Dosierung einzustellen.

Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung zu speichern und die Einstellung des Dosiertvolumens für die zweite Dosierung aufzurufen.

Drücken Sie **"2"** und **"4"**, um das Dosiertvolumen für die zweite Dosierung einzustellen.

Drücken Sie **"OK"**, um die Einstellung zu speichern und die Startzeit der zweiten Dosierung einzustellen.

Drücken Sie **"2"** und **"4"**, um die Startzeit der zweiten Dosierung einzustellen.

Je nach eingestellter Anzahl der Dosierungen pro Tag müssen Sie Volumen und Uhrzeit für jede Dosierung einstellen.

Drücken Sie **"OK"** nach der letzten Tageseinstellung, um diese zu speichern und zum Menü für die Pumpenauswahl zurückzukehren. Wählen Sie die nächste Pumpe aus und wiederholen Sie die obigen Schritte.

P1 Dosing Volume:
Num:01--1000ml

P1 Dosing Time:
Num:01--10:00

P1 Dosing Volume:
Num:02--500ml

P1 Dosing Time:
Num:02--16:00

Selection Pump
1 2 3 4

Bedienfeld »

5

Flüssigkeitsvolumen im Behälter einstellen

Drücken Sie "4", um das Flüssigkeitsvolumen im Behälter einzustellen.

Drücken Sie "1" und "3", um die Pumpe auszuwählen, und drücken Sie .

Add Liquid Pump

1 2 3 4

Bedienfeld »

Wenn sich noch 100 ml im Behälter befinden und Sie 400 ml hinzufügen, beträgt die Gesamtmenge 500 ml.

Geben Sie daher das Gesamtvolumen im Behälter (500 ml) ein. Drücken Sie "OK", um die Einstellung zu speichern. Drücken Sie erneut "OK", um die Einstellung zu überprüfen. Nun sollte „P1 remain“ 500 ml anzeigen.

Wiederholen Sie diese Schritte für alle Pumpen.

Wenn der Behälter während der Dosierung fast leer ist, beginnt die Warnanzeige der entsprechenden Pumpe am Bedienfeld zu blinken.

P1 remain: 100ml

ADD TO: 500ml

P1 remain: 500ml

ADD TO: 500ml

Bedienfeld »

Technische Daten

Maximale Fördermenge	70 L/h x 4
Maximale Förderhöhe der Pumpe	150 cm
Raumtemperatur	0 – 50°C
Abmessungen	250 x 155 x 110 mm (L x B x H)
Leistung	11 Watt
Netzteileingang	100–240V 50/60 Hz
Netzteilausgang	DC 12V 1A

Sicherheit und Garantie

[Sicherheit und Garantie anzeigen »](#)



Dosing Pump

Manuel d'utilisation

FR



Installation

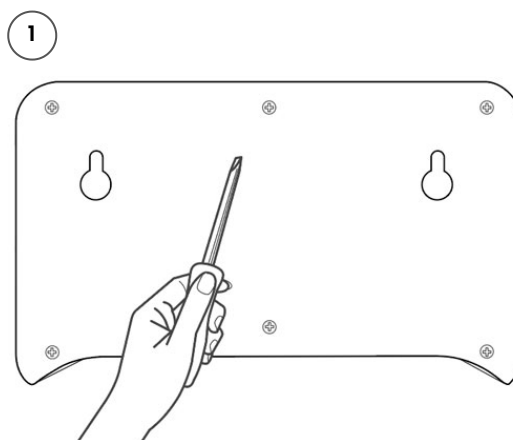
Déballiez la pompe doseuse. Installez-la dans un endroit sec et veillez à ce qu'elle ne soit pas mouillée et ne puisse pas tomber dans l'aquarium (les dommages causés par l'eau ne sont pas couverts par la garantie).

Raccordez l'adaptateur à la pompe doseuse et branchez-le sur une prise secteur.

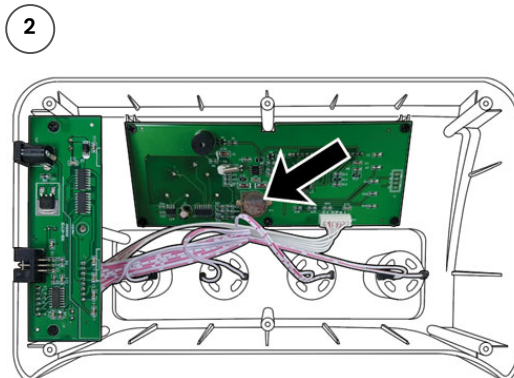
! Important

- Ne lubrifiez jamais la pompe !
- Il est recommandé de calibrer régulièrement la pompe doseuse afin d'obtenir un dosage précis. En fonction de votre utilisation, cette calibration peut être nécessaire chaque semaine ou chaque mois.
- La fonction mémoire de la pompe doseuse est alimentée par une pile bouton CR1220. Si l'appareil est resté longtemps en magasin, il peut être nécessaire de remplacer la pile. Nous vous conseillons de la remplacer chaque année afin de garantir le bon fonctionnement de la mémoire.

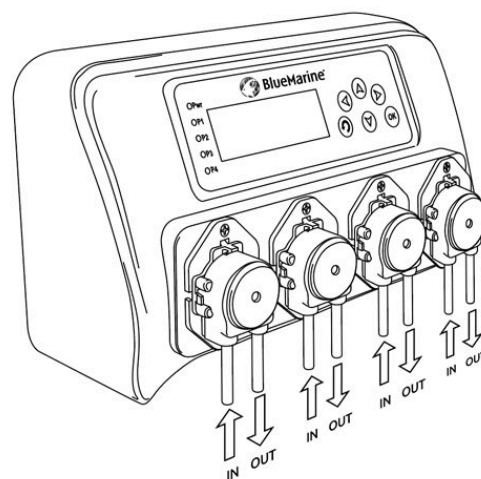
- 1 Desserrez les vis à l'arrière de la pompe doseuse.



- 2 Retirez le couvercle arrière et remplacez la pile. Revissez le couvercle arrière.



Utilisation



- 1 **Régler la date et l'heure**

Appuyez sur **"OK"** pour accéder aux réglages de la date et de l'heure.

Set Date & Time <
Set Up Program

Panneau de commande »

Appuyez sur **"OK"** pour commencer le réglage de la date
Appuyez sur **"1"** et **"3"** pour passer de l'année au mois et au jour

Appuyez sur **"2"** et **"4"** pour régler l'année, le mois et le jour
Appuyez sur **"OK"** pour enregistrer la date et accéder au réglage de l'heure.



Set uP New Date
2019-05-01

Panneau de commande »

Appuyez sur **"1"** et **"3"** pour sélectionner l'heure, les minutes ou les secondes.
Appuyez sur **"2"** et **"4"** pour régler l'heure, les minutes ou les secondes.
Appuyez sur **"OK"** pour enregistrer l'heure et revenir au menu principal.

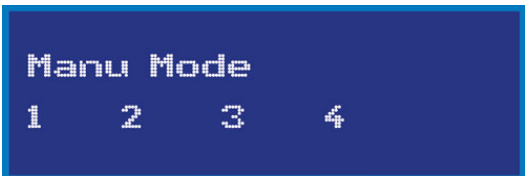


Set uP New Time
12:24:09

Panneau de commande »

2 Dosage manuel

Appuyez sur **"1"** et **"3"** pour accéder au réglage « dosage manuel ».
Appuyez sur **"2"** et **"4"** pour sélectionner la pompe.
Appuyez sur **"OK"** pour lancer le dosage manuel.
Appuyez sur **"5"** pour revenir au menu principal.



Manu Mode
1 2 3 4

Panneau de commande »

3

Calibration

Avant la programmation, il est indispensable de calibrer la pompe doseuse pour chaque tête de pompe que vous souhaitez utiliser. Vous aurez besoin d'un verre doseur d'au moins 100 ml et d'eau distillée.

Dans le menu principal, appuyez sur **"2"** pour accéder au « réglage de calibration ».

Calibration Pump

1 2 3 4

Panneau de commande »

Appuyez sur **"1"** et **"3"** pour sélectionner la pompe.
Appuyez sur **"OK"** pour accéder au réglage de calibration de la pompe sélectionnée.

P1 Calibration

100ml- 200

Veillez à ce que le tube d'entrée de la pompe à calibrer soit immergé dans l'eau. Placez le verre doseur de manière à recueillir toute l'eau évacuée par le tube de sortie de la pompe en cours de calibration.

Appuyez sur **"2"** pour démarrer la pompe. Lorsque 100 ml ont été recueillis dans le verre doseur, appuyez de nouveau sur pour arrêter la pompe.
Appuyez sur **"OK"** pour enregistrer et revenir au menu de calibration.

Répétez les étapes ci-dessus pour chaque tête de pompe.



Important :

Avant la calibration, vérifiez qu'il ne reste pas d'air dans le tube en faisant d'abord fonctionner la pompe en mode manuel (point 2).

Appuyez sur **"5"** pour revenir au menu principal.

4 Régler le dosage automatique

Appuyez sur **"OK"** pour accéder aux réglages. Appuyez sur **"4"** pour accéder au réglage « programme », puis appuyez sur **"OK"** pour accéder au programme de la pompe. Appuyez sur **"1"** et **"3"** pour sélectionner la pompe à programmer. Appuyez sur **"OK"** pour accéder aux réglages du « dosage quotidien ».

Set Date & Time
Set Up Program <

Selection Pump
1 2 3 4

Panneau de commande »

4.1 Régler le dosage quotidien

Appuyez sur **"2"** et **"4"** pour régler le nombre de doses par jour, de 1 à 24. Appuyez sur **"OK"** pour enregistrer et accéder au « réglage de l'intervalle en jours ».

P1 Time Per Day:
For: 02 (1-24)

Panneau de commande »

4.2 Régler l'intervalle en jours

Appuyez sur **"2"** et **"4"** pour régler l'intervalle en jours, qui détermine le nombre de jours entre les dosages. Il peut être réglé entre 0 et 30.
0 = dosage tous les jours, 1 = dosage un jour sur deux, etc. Appuyez sur **"OK"** pour enregistrer et accéder au « réglage du volume de dosage ».

P1 Interval Day:
For: 00 (0-30)

Panneau de commande »

4.3

Régler le volume de dosage

Appuyez sur **"1"** et **"3"** pour régler le volume de la première dose.

Appuyez sur **"OK"** pour enregistrer et accéder au réglage de l'heure de début du premier dosage.

Appuyez sur **"2"** et **"4"** pour régler l'heure de début du premier dosage.

Appuyez sur **"OK"** pour enregistrer et accéder au réglage du volume du deuxième dosage.

Appuyez sur **"2"** et **"4"** pour régler le volume de la deuxième dose.

Appuyez sur **"OK"** pour enregistrer et accéder au réglage de l'heure de début du deuxième dosage.

Appuyez sur **"2"** et **"4"** pour régler l'heure de début du deuxième dosage.

Selon le nombre de doses quotidiennes défini, vous devez régler le volume et l'heure de chaque dose.

Après le dernier réglage quotidien, appuyez sur **"OK"** pour enregistrer et revenir au menu de sélection des pompes.

Sélectionnez la pompe suivante et répétez les étapes ci-dessus.

P1 Dosing Volume:
Num:01--1000ml

P1 Dosing Time:
Num:01--10:00

P1 Dosing Volume:
Num:02--500ml

P1 Dosing Time:
Num:02--16:00

Selection Pump
1 2 3 4

Panneau de commande »

5

Régler le volume de liquide dans le réservoir

Appuyez sur **"4"** pour régler le volume de liquide dans le réservoir.

Appuyez sur **"1"** et **"3"** pour sélectionner la pompe et appuyez sur .

Add Liquid Pump
1 2 3 4

Panneau de commande »

S'il reste 100 ml dans le réservoir et que vous ajoutez 400 ml, le volume total est de 500 ml. Vous devez donc saisir le volume total (500 ml) du réservoir. Appuyez sur "OK" pour enregistrer. Appuyez de nouveau sur "OK" pour vérifier. « P1 remain » devrait maintenant afficher 500 ml.

Répétez ces étapes pour toutes les pompes.

Si le réservoir est presque vide pendant le dosage, le voyant d'avertissement correspondant à la pompe concernée sur le panneau de commande se met à clignoter.

P1 remain: 100ml
ADD TO: 500ml

P1 remain: 500ml
ADD TO: 500ml

[Panneau de commande »](#)

Caractéristiques techniques

Débit maximal	70 L/h x 4
Hauteur de refoulement maximale de la pompe	150 cm
Température ambiante	0 - 50°C
Dimensions	250 x 155 x 110 mm (L x l x H)
Puissance	11 Watt
Entrée de l'adaptateur	100-240V 50/60 Hz
Sortie de l'adaptateur	DC 12V 1A

Sécurité et garantie

[Consulter les informations sur la sécurité et la garantie »](#)



Dosing Pump

Gebruikershandleiding

NL



Installatie

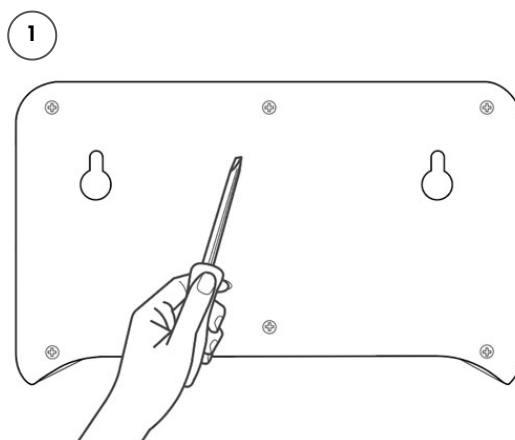
Pak de doseerpomp uit. Installeer deze op een droge plaats en zorg ervoor dat de doseerpomp niet nat kan worden of in het aquarium kan vallen (waterschade valt niet onder de garantie).

Sluit de adapter aan op de doseerpomp en steek de stekker in het stopcontact.

! Belangrijk

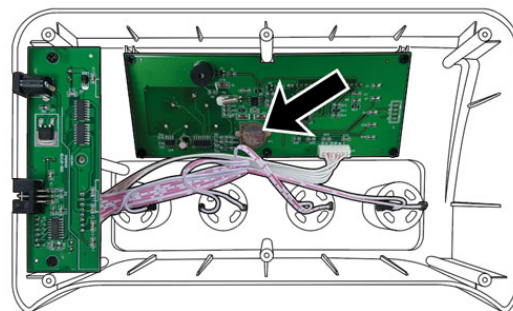
- Smeer de pomp nooit!
- Het wordt aanbevolen de doseerpomp regelmatig te kalibreren voor een nauwkeurige dosering. Afhankelijk van het gebruik kan het nodig zijn dit wekelijks of maandelijks te doen.
- De geheugenfunctie van de doseerpomp werkt op een CR1220-knoopcel. Als dit apparaat lange tijd in de winkel is opgeslagen, moet de batterij mogelijk worden vervangen. We adviseren de batterij jaarlijks te vervangen om ervoor te zorgen dat de geheugenfunctie goed werkt.

- 1 Draai de schroeven aan de achterkant van de doseerpomp los.

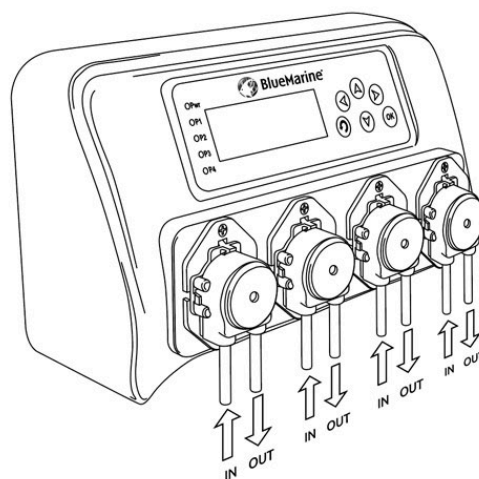


- 2 Verwijder de achterklep en vervang de batterij. Bevestig de achterklep weer.

2



Gebruik



- 1 **Datum en tijd instellen**

Druk op "OK" om naar de datum- en tijdstellingen te gaan.

Set Date & Time <
Set Up Program

Bedieningspaneel »

Druk op **"OK"** om de datuminstelling te starten
Druk op **"1"** en **"3"** om te wisselen tussen
jaar/maand/dag

Druk op **"2"** en **"4"** om jaar/maand/dag aan te
passen

Druk op **"OK"** om de datum op te slaan en naar de tijdinstelling te gaan.



Set uP New Date
2019-05-01

Bedieningspaneel »

Druk op **"1"** en **"3"** om uur/ minuut/ seconde te
selecteren.

Druk op **"2"** en **"4"** om uur/ minuut/ seconde in te
stellen.

Druk op **"OK"** om de tijd op te slaan en terug te
keren naar het hoofdmenu.



Set uP New Time
12:24:09

Bedieningspaneel »

2

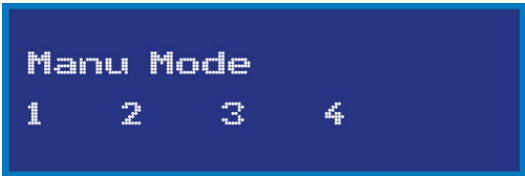
Handmatig doseren

Druk op **"1"** en **"3"** om naar de instelling
"handmatig doseren" te gaan.

Druk op **"2"** en **"4"** om de pomp te selecteren.

Druk op **"OK"** om handmatig doseren te
starten.

Druk op **"5"** om terug te keren naar het
hoofdmenu.



Manu Mode

1 2 3 4

Bedieningspaneel »

3

Kalibratie

Voordat u gaat programmeren, is het belangrijk de doseerpomp te kalibreren voor elke pompkop die u wilt gebruiken. Hiervoor hebt u een maatbeker van minimaal 100 ml en gedestilleerd water nodig.

Druk in het hoofdmenu op **"2"** om naar de "kalibratie-instelling" te gaan.

Calibration Pump

1 2 3 4

Bedieningspaneel »

Druk op **"1"** en **"3"** om de pomp te selecteren. Druk op **"OK"** om de kalibratie-instelling van de geselecteerde pomp te openen.

P1 Calibration

100ml- 200

Zorg ervoor dat de inlaatslang van de pomp die u wilt kalibreren in het water is ondergedompeld. Plaats de maatbeker zo dat al het water uit de uitlaatslang van de pomp die wordt gekalibreerd erin wordt opgevangen.

Druk op **"2"** om de pomp te starten. Druk opnieuw op zodra er 100 ml in de maatbeker is opgevangen om de pomp te stoppen.

Druk op **"OK"** om op te slaan en terug te keren naar het kalibratiemenu.

Herhaal de bovenstaande stappen voor elke pompkop.

!

Belangrijk:

Zorg ervoor dat er vóór het kalibreren geen lucht meer in de slang zit door de pomp eerst handmatig te laten draaien (punt 2).

Druk op **"5"** om terug te keren naar het hoofdmenu.

4 Automatisch doseren instellen

Druk op **"OK"** om de instellingen te openen. Druk op **"4"** om naar de instelling "programma" te gaan en druk op **"OK"** om het pomp programma te openen. Druk op **"1"** en **"3"** om de pomp te selecteren die u wilt programmeren. Druk op **"OK"** om naar de instellingen voor "dagelijkse dosering" te gaan.

Set Date & Time
Set Up Program <

Selection Pump
1 2 3 4

Bedieningspaneel »

4.1 Dagelijkse dosering instellen

Druk op **"2"** en **"4"** om het aantal doses per dag in te stellen, van 1 tot 24. Druk op **"OK"** om op te slaan en naar de "instelling voor intervaldagen" te gaan.

P1 Time Per Day:
For: 02 (1-24)

Bedieningspaneel »

4.2 Intervaldagen instellen

Druk op **"2"** en **"4"** om het aantal intervaldagen in te stellen. Dit bepaalt hoeveel dagen er tussen de doseringen zitten. U kunt een waarde tussen 0 en 30 instellen. 0 = dagelijks doseren, 1 = om de dag doseren, enz. Druk op **"OK"** om op te slaan en naar de "instelling voor het doseervolume" te gaan.

P1 Interval Day:
For: 00 (0-30)

Bedieningspaneel »

4.3

Doseervolume instellen

Druk op "1" en "3" om het doseervolume voor de eerste dosis in te stellen.

Druk op "OK" om op te slaan en naar de instelling voor de starttijd van de eerste dosering te gaan.

Druk op "2" en "4" om de starttijd van de eerste dosering in te stellen.

Druk op "OK" om op te slaan en naar de instelling voor het doseervolume van de tweede dosering te gaan.

Druk op "2" en "4" om het doseervolume voor de tweede dosis in te stellen.

Druk op "OK" om op te slaan en naar de instelling voor de starttijd van de tweede dosering te gaan.

Druk op "2" en "4" om de starttijd van de tweede dosering in te stellen.

Afhankelijk van het ingestelde aantal doses per dag moet u het volume en de tijd voor elke dosis instellen.

Druk na de laatste dagelijkse instelling op "OK" om op te slaan en terug te keren naar het pompselectiemenu. Selecteer de volgende pomp en herhaal de bovenstaande stappen.

P1 Dosing Volume:
Num:01--1000ml

P1 Dosing Time:
Num:01--10:00

P1 Dosing Volume:
Num:02--500ml

P1 Dosing Time:
Num:02--16:00

Selection Pump
1 2 3 4

Bedieningspaneel »

5

Vloeistofvolume in het reservoir instellen

Druk op "4" om het vloeistofvolume in het reservoir in te stellen.

Druk op "1" en "3" om de pomp te selecteren en druk op .

Add Liquid Pump
1 2 3 4

Bedieningspaneel »

Als er nog 100 ml in het reservoir zit en u 400 ml toevoegt, is de totale hoeveelheid 500 ml. Daarom moet u het totale volume (500 ml) in het reservoir invoeren. Druk op **"OK"** om op te slaan. Druk nogmaals op **"OK"** om te controleren. Op het scherm moet nu "P1 remain" 500 ml aangeven.

Herhaal deze stappen voor alle pompen.

Als het reservoir tijdens het doseren bijna leeg raakt, begint de waarschuwingsindicator van de betreffende pomp op het bedieningspaneel te knipperen.

P1 remain: 100ml
ADD TO: 500ml

P1 remain: 500ml
ADD TO: 500ml

[Bedieningspaneel »](#)

Technische gegevens

Maximale doorstroming	70 L/h x 4
Maximale pomphoogte	150 cm
Kamertemperatuur	0 - 50°C
Afmetingen	250 x 155 x 110 mm (L x B x H)
Vermogen	11 Watt
Ingang adapter	100-240V 50/60 Hz
Uitgang adapter	DC 12V 1A

Veiligheid en garantie

[Bekijk veiligheid en garantie »](#)



Dosing Pump

Brugervejledning

DK



Installation

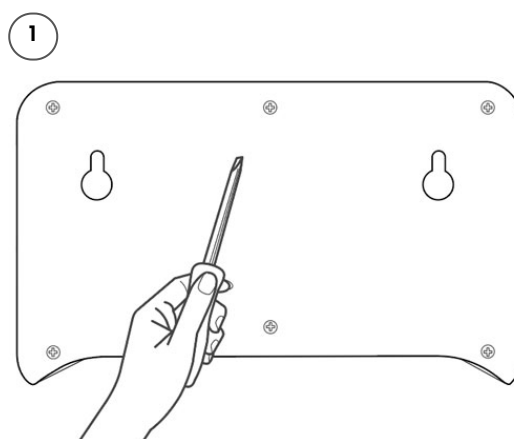
Pak doseringspumpen ud. Installer den på et tørt sted, og sørg for, at doseringspumpen ikke bliver våd eller kan falde ned i akvariet (vandskader er ikke dækket af garantien).

Tilslut adapteren til doseringspumpen, og sæt den i en stikkontakt.

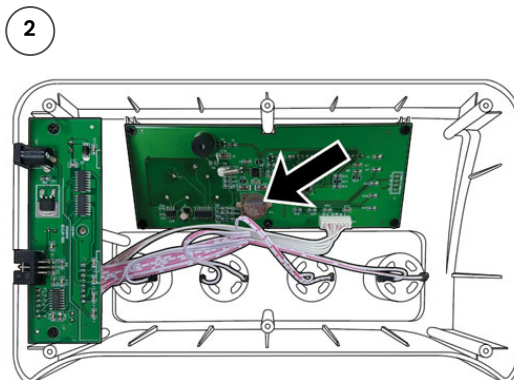
! Vigtigt

- Smør aldrig pumpen!
- Det anbefales at kalibrere doseringspumpen regelmæssigt for at sikre præcis dosering. Afhængigt af brugen kan det være nødvendigt at kalibrere den ugentligt eller månedligt.
- Doseringspumpens hukommelsesfunktion drives af et CR1220-knapbatteri. Hvis enheden har været opbevaret længe i butikken, skal batteriet muligvis udskiftes. Vi anbefaler at skifte batteriet hvert år for at sikre, at hukommelsesfunktionen fungerer korrekt.

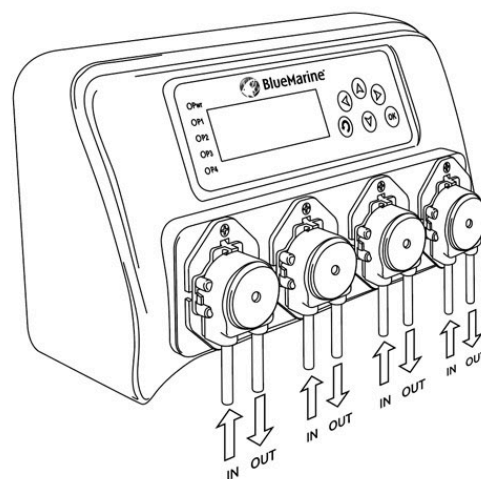
- 1 Løsn skruerne på bagsiden af doseringspumpen.



- 2 Fjern bagdækslet, og udskift batteriet. Skru bagdækslet på igen.



Brug



- 1 **Indstil dato og klokkeslæt**

Tryk på **"OK"** for at gå til indstillingerne for dato og klokkeslæt.

Set Date & Time <
Set Up Program

Kontrolpanel »

Tryk på **"OK"** for at starte indstillingen af datoen
Tryk på **"1"** og **"3"** for at skifte mellem
år/måned/dag

Tryk på **"2"** og **"4"** for at indstille år/måned/dag
Tryk på **"OK"** for at gemme datoen og gå til
indstillingen af klokkeslættet.



Set uP New Date
2019-05-01

Kontrolpanel »

Tryk på **"1"** og **"3"** for at vælge
time/minut/sekund.
Tryk på **"2"** og **"4"** for at indstille
time/minut/sekund.

Tryk på **"OK"** for at gemme klokkeslættet og
vende tilbage til hovedmenuen.



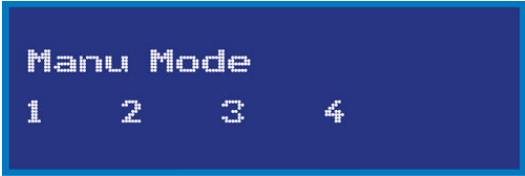
Set uP New Time
12:24:09

Kontrolpanel »

2

Manuel dosering

Tryk på **"1"** og **"3"** for at gå til indstillingen
for "manuel dosering".
Tryk på og **"4"** for at vælge pumpen.
Tryk på **"OK"** for at starte den manuelle
dosering.
Tryk på **"5"** for at vende tilbage til
hovedmenuen.



Manu Mode

1 2 3 4

Kontrolpanel »

3

Kalibrering

Før programmering er det vigtigt at kalibrere doseringspumpen for hvert pumpehoved, du vil bruge. Til dette skal du bruge et målebæger på mindst 100 ml og destilleret vand.

Tryk på "2" i hovedmenuen for at gå til "kalibreringsindstillingen".

Calibration Pump

1 2 3 4

Kontrolpanel »

Tryk på "1" og "3" for at vælge pumpen.
Tryk på "OK" for at åbne kalibreringsindstillingen for den valgte pumpe.

P1 Calibration

100ml- 200

Sørg for, at indløbsslangen på pumpen, du vil kalibrere, er nedsænket i vand. Placer målebægeret, så alt vand fra udløbsslangen på pumpen, der kalibreres, opsamles.

Tryk på "2" for at starte pumpen. Når der er opsamlet 100 ml i målebægeret, skal du trykke på igen for at stoppe pumpen.

Tryk på "OK" for at gemme og vende tilbage til kalibreringsmenuen.

Gentag ovenstående trin for hvert pumpehoved.

!

Vigtigt:

Sørg for, at der ikke er luft tilbage i slangen før kalibrering, ved først at køre pumpen manuelt (punkt 2).

Tryk på "5" for at vende tilbage til hovedmenuen.

4

Indstil automatisk dosering

Tryk på **"OK"** for at åbne indstillingerne. Tryk på **"4"** for at gå til indstillingen "program", og tryk på **"OK"** for at åbne pumpeprogrammet. Tryk på **"1"** og **"3"** for at vælge pumpen, der skal programmeres. Tryk på **"OK"** for at gå til indstillingerne for "daglig dosering".

Set Date & Time
Set Up Program <

Selection Pump
1 2 3 4

Kontrolpanel »

4.1

Indstil daglig dosering

Tryk på **"2"** og **"4"** for at indstille antallet af doseringer pr. dag fra 1 til 24. Tryk på **"OK"** for at gemme og gå til "indstillingen for intervaldage".

P1 Time Per Day:
For: 02 (1-24)

Kontrolpanel »

4.2

Indstil intervaldage

Tryk på **"2"** og **"4"** for at indstille intervallet i dage – dette bestemmer antallet af dage mellem doseringerne. Intervallet kan indstilles fra 0 til 30.
0 = dosering hver dag, 1 = dosering hver anden dag osv. Tryk på **"OK"** for at gemme og gå til "indstillingen for doseringsmængde".

P1 Interval Day:
For: 00 (0-30)

Kontrolpanel »

4.3

Indstil doseringsmængde

Tryk på "1" og "3" for at indstille doseringsmængden for den første dosering.

Tryk på "OK" for at gemme og gå til indstillingen af starttidspunktet for den første dosering.

Tryk på "2" og "4" for at indstille starttidspunktet for den første dosering.

Tryk på "OK" for at gemme og gå til indstillingen af doseringsmængden for den anden dosering.

Tryk på "2" og "4" for at indstille doseringsmængden for den anden dosering.

Tryk på "OK" for at gemme og gå til indstillingen af starttidspunktet for den anden dosering.

Tryk på "2" og "4" for at indstille starttidspunktet for den anden dosering. Afhængigt af det indstillede antal doseringer pr. dag skal du indstille mængde og tidspunkt for hver dosering. Tryk på "OK" efter den sidste daglige indstilling for at gemme og vende tilbage til menuen for pumpevalg. Vælg den næste pumpe, og gentag ovenstående trin.

P1 Dosing Volume:
Num:01--1000ml

P1 Dosing Time:
Num:01--10:00

P1 Dosing Volume:
Num:02--500ml

P1 Dosing Time:
Num:02--16:00

Selection Pump
1 2 3 4

Kontrolpanel »

5

Indstil væskemængden i beholderen

Tryk på "4" for at indstille væskemængden i beholderen.

Tryk på "1" og "3" for at vælge pumpen, og tryk på .

Add Liquid Pump
1 2 3 4

Kontrolpanel »

Hvis der er 100 ml tilbage i beholderen, og du tilsætter 400 ml, bliver den samlede mængde 500 ml.

Du skal derfor indtaste den samlede mængde (500 ml) i beholderen. Tryk på **"OK"** for at gemme. Tryk på **"OK"** igen for at kontrollere. "P1 remain" bør nu vise 500 ml.

Gentag disse trin for alle pumper.

Hvis beholderen næsten tømmes under doseringen, begynder advarselsindikatoren for den pågældende pumpe på kontrolpanelet at blinke.

P1 remain: 100ml
ADD TO: 500ml

P1 remain: 500ml
ADD TO: 500ml

Kontrolpanel »

Tekniske oplysninger

Maksimalt flow	70 L/h x 4
Maksimal pumpehøjde	150 cm
Rumtemperatur	0 - 50°C
Størrelse	250 x 155 x 110 mm (L x B x H)
Effekt	11 Watt
Adapterindgang	100-240V 50/60 Hz
Adapterudgang	DC 12V 1A

Sikkerhed og garanti

Se sikkerhed og garanti »



Dosing Pump

Manuale d'uso

IT



Installazione

Disimballare la pompa dosatrice. Installarla in un luogo asciutto, assicurandosi che non si bagni e che non possa cadere nell'acquario (i danni causati dall'acqua non sono coperti da garanzia).

Collegare l'adattatore alla pompa dosatrice e inserirlo nella presa di corrente.

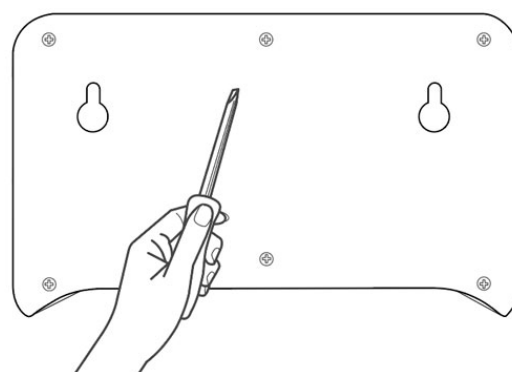


Importante

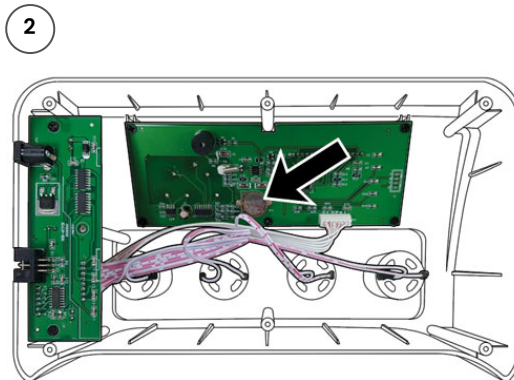
- Non lubrificare mai la pompa!
- Si consiglia di calibrare regolarmente la pompa dosatrice per garantire un dosaggio preciso. In base all'utilizzo, potrebbe essere necessario eseguire la calibrazione ogni settimana o ogni mese.
- La funzione di memoria della pompa dosatrice è alimentata da una batteria a bottone CR1220. Se l'unità è rimasta a lungo in negozio, potrebbe essere necessario sostituire la batteria. Si consiglia di sostituirla ogni anno per garantire il corretto funzionamento della memoria.



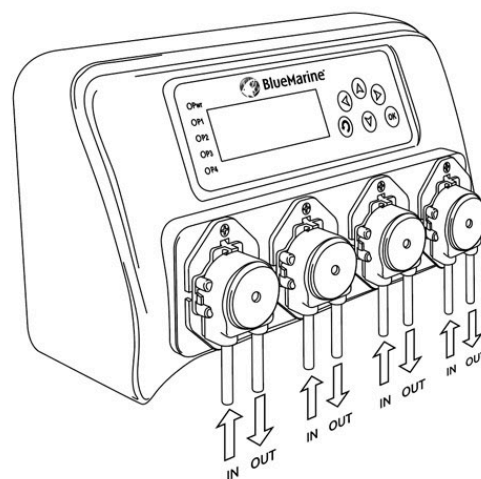
1 Allentare le viti sul retro della pompa dosatrice.



- 2 Rimuovere il coperchio posteriore e sostituire la batteria. Riavvitare il coperchio posteriore.



Utilizzo



- 1 **Impostare la data e l'ora**
- Premere "OK" per accedere alle impostazioni di data e ora.

Set Date & Time <
Set Up Program

Pannello di controllo »

Premere **"OK"** per avviare l'impostazione della data

Premere **"1"** e **"3"** per passare da anno/mese/giorno

Premere **"2"** e **"4"** per impostare anno/mese/giorno

Premere **"OK"** per salvare la data e passare all'impostazione dell'ora.



Set uP New Date
2019-05-01

Pannello di controllo »

Premere **"1"** e **"3"** per selezionare ore/minuti/secondi.

Premere **"2"** e **"4"** per impostare ore/minuti/secondi.

Premere **"OK"** per salvare l'ora e tornare al menu principale.



Set uP New Time
12:24:09

Pannello di controllo »

2

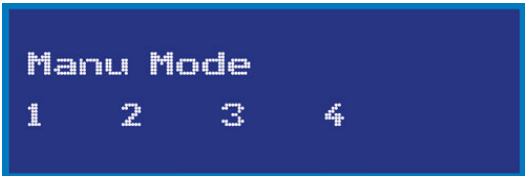
Dosaggio manuale

Premere **"1"** e **"3"** per accedere all'impostazione del "dosaggio manuale".

Premere **"4"** per selezionare la pompa.

Premere **"OK"** per avviare il dosaggio manuale.

Premere **"5"** per tornare al menu principale.



Manu Mode

1 2 3 4

Pannello di controllo »

3

Calibrazione

Prima della programmazione, è indispensabile calibrare la pompa dosatrice per ogni testa della pompa che si desidera utilizzare. Per farlo, occorrono un misurino da almeno 100 ml e acqua distillata.

Nel menu principale, premere **"2"** per accedere all'impostazione della calibrazione.

Calibration Pump

1 2 3 4

Pannello di controllo »

Premere **"1"** e **"3"** per selezionare la pompa.
Premere **"OK"** per accedere all'impostazione della calibrazione della pompa selezionata.

P1 Calibration

100ml- 200

Assicurarsi che il tubo di ingresso della pompa da calibrare sia immerso nell'acqua. Posizionare il misurino in modo da raccogliere tutta l'acqua che fuoriesce dal tubo di uscita della pompa in fase di calibrazione.

Premere **"2"** per avviare la pompa. Quando nel misurino sono stati raccolti 100 ml, premere di nuovo per arrestare la pompa.

Premere **"OK"** per salvare e tornare al menu di calibrazione.

Ripetere i passaggi precedenti per ogni testa della pompa.

!

Importante:

Prima della calibrazione, assicurarsi che non sia rimasta aria nel tubo: avviare prima la pompa in modalità manuale (punto 2).

Premere **"5"** per tornare al menu principale.

4 Impostare il dosaggio automatico

Premere **"OK"** per accedere alle impostazioni. Premere **"4"** per accedere all'impostazione "programma" e premere **"OK"** per accedere al programma della pompa. Premere **"1"** e **"3"** per selezionare la pompa da programmare. Premere **"OK"** per accedere alle impostazioni del "dosaggio giornaliero".

Set Date & Time
Set Up Program <

Selection Pump
1 2 3 4

Pannello di controllo »

4.1 Impostare il dosaggio giornaliero

Premere **"2"** e **"4"** per impostare il numero di dosaggi al giorno, da 1 a 24. Premere **"OK"** per salvare e passare all'impostazione degli intervalli in giorni.

P1 Time Per Day:
For: 02 (1-24)

Pannello di controllo »

4.2 Impostare gli intervalli in giorni

Premere **"2"** e **"4"** per impostare l'intervallo in giorni, che determina il numero di giorni tra un dosaggio e l'altro. È possibile impostare un valore compreso tra 0 e 30. 0 = dosaggio ogni giorno, 1 = dosaggio a giorni alterni, ecc. Premere **"OK"** per salvare e passare all'impostazione del volume di dosaggio.

P1 Interval Day:
For: 00 (0-30)

Pannello di controllo »

4.3 Impostare il volume di dosaggio

Premere **"1"** e **"3"** per impostare il volume del primo dosaggio.

Premere **"OK"** per salvare e passare all'impostazione dell'ora di avvio del primo dosaggio.

Premere **"2"** e **"4"** per impostare l'ora di avvio del primo dosaggio.

Premere **"OK"** per salvare e passare all'impostazione del volume del secondo dosaggio.

Premere **"2"** e **"4"** per impostare il volume del secondo dosaggio.

Premere **"OK"** per salvare e passare all'impostazione dell'ora di avvio del secondo dosaggio.

Premere **"2"** e **"4"** per impostare l'ora di avvio del secondo dosaggio.

In base al numero di dosaggi giornalieri impostato, è necessario specificare il volume e l'ora per ciascun dosaggio.

Dopo aver completato l'ultima impostazione giornaliera, premere **"OK"** per salvare e tornare al menu di selezione della pompa. Selezionare la pompa successiva e ripetere i passaggi precedenti.

P1 Dosing Volume:
Num:01--1000ml

P1 Dosing Time:
Num:01--10:00

P1 Dosing Volume:
Num:02--500ml

P1 Dosing Time:
Num:02--16:00

Selection Pump
1 2 3 4

Pannello di controllo »

5 Impostare il volume del liquido nel serbatoio

Premere **"4"** per impostare il volume del liquido nel serbatoio.

Premere **"1"** e **"3"** per selezionare la pompa e premere .

Add Liquid Pump
1 2 3 4

Pannello di controllo »

Se nel serbatoio rimangono 100 ml e si aggiungono 400 ml, la quantità totale sarà di 500 ml.

Pertanto, è necessario inserire il volume totale (500 ml) del serbatoio. Premere **"OK"** per salvare. Premere di nuovo **"OK"** per verificare. A questo punto, "P1 remain" dovrebbe indicare 500 ml.

Ripetere questi passaggi per tutte le pompe.

Se il serbatoio si svuota quasi del tutto durante il dosaggio, l'indicatore di avviso della pompa corrispondente sul pannello di controllo inizierà a lampeggiare.

P1 remain: 100ml
ADD TO: 500ml

P1 remain: 500ml
ADD TO: 500ml

[Pannello di controllo »](#)

Dati tecnici

Portata massima	70 L/h x 4
Altezza massima di pompaggio	150 cm
Temperatura ambiente	0 - 50°C
Dimensioni	250 x 155 x 110 mm (L x W x H)
Potenza	11 Watt
Ingresso adattatore	100-240V 50/60 Hz
Uscita adattatore	DC 12V 1A

Sicurezza e garanzia

[Consulta la sezione Sicurezza e garanzia »](#)